

《送你一朵小红花》影片中的修辞手法分析  
**PENGGUNAAN GAYA BAHASA PADA FILM  
“A LITTLE RED FLOWER”**

Alwiyah Rahmatika

STBA Persahabatan Internasional Asia

[alwiyahrahmatika@stbapia.ac.id](mailto:alwiyahrahmatika@stbapia.ac.id)

Jocelyn Johan

STBA Persahabatan Internasional Asia

[joselin.johan@gmail.com](mailto:joselin.johan@gmail.com)

**Abstract**

Rhetoric is a way of expressing ideas through language, using language effectively. This paper takes "Send You a Little Red Flower" as the research object. The purpose of this research is to analyze the rhetorical devices used in the movie "Send You a Little Red Flower" and find out the application factors of rhetoric. According to the theory of rhetoric as the theoretical basis, this paper uses qualitative research and literature method for research and investigation. The results of the study show that there are 12 types of rhetorical devices in the film, namely: metaphor, analogy, borrowing, exaggeration, rhetorical questioning, parallelism, contrast, repetition, questioning, duality, loopback, and layering, among which repetition accounts for the most important. The application factors of using rhetoric include objective and subjective factors that affect the script of the film, making the language expression of the film more vivid and vivid, highlighting the image of the characters, and emphasizing a certain emotion of the speaker.

Key words: rhetoric; film; "Send You a Little Red Flower"

## 第一章 前言

语言是人们交流不可缺少的工具，熟练使用语言是社会对人们的要求，也是每个人都应具备的基本能力。无论是口语还是书面语，其中内容都是由不同形式的句子组成的，各类型性质的词则是每个句子的组成部件，词是由子建构而成。

根据张斌（2001）修辞是对语言的一种加工，即选择合适的词句，创造新颖的表达方式和有效地使用语言。修辞是一种通过作者显示精神和人格的典型语言来表达思想（Keraf, 2010）。黄伯荣与廖序东（2008）在《现代汉语》把修辞手法类型分成 21 种：比喻、比拟、借代、夸张、反问、排比、对比、反复、设问、对偶、双关、反语、回环、仿词、婉曲、层递、顶真、映衬、通感、警策和拈连。电影是一种表演艺术、视觉艺术及听觉艺术，利用胶卷、录像带或数字媒体将影像和声音捕捉起来，再加上后期的编辑工作而成。电影已经成为各种年龄和社会地位的全体人民享受视听通讯的媒体，电影的强度能接触许多社会阶层，这种情况让科学家认为电影有可能影响观众。电影会给观众影响，无论好处或坏处，通过其中包含的信息，电影是能够影响甚至改变观众的角色。电影的类型可分为 5 种类型：喜剧片、爱情片、剧情片、动作片、恐怖片。

吴家斌在《电影‘后来的我们’的修辞手法分析》（2019）中总结《后来的我们》的电影有 12 个修辞类型，分别为 13 个反问句、11 个反复句、7 个比喻句、6 个夸张句、5 个排比句、2 个设问句、1 个比拟句、1 个借代句、1 个对偶句、1 个对比句、1 个拈连句、和 1 个仿词句。

本文的研究目的是为了分析《送你一朵小红花》中使用修辞的类型和修辞的应用因素。

## 第二章 理论依据

修辞是修饰词语、运用各种表现方式，使语言表达的准确、鲜明而生动有力。修辞本意就是修辞言论，也就是在使用语言的过程中，利用多种语言手段以收到尽可能好的表达

效果的一种语言活动。根据 Keraf (2010), 修辞是一种通过作者显示精神和人格的典型语言来表达思想。黄伯荣与廖序东(2007)认为,“修辞”有三个含义:

第一,指运用语言的方式,技巧和规律。

第二,指说话和写作中积极调整语言的行为,即修辞活动;

第三,指以加强表达效果的方法、规律为研究对象的修辞或修辞著作。

### (一) 修辞的类型

根据汉语的修辞手法的分类,黄伯荣和廖序东(2008)把修辞手法分成 21 中由比喻、比拟、借代、夸张、反问、排比、对比、反复、设问、对偶、双关、反语、回环、仿词、婉曲、层递、顶真、映衬、通感、警策和拈连。

- 1) 比喻:比喻就是打比方,也是就是使用某一事物来说明与其本质不同而又有相似之处的另一个事物。
- 2) 比拟:比拟包括拟人和拟物。拟人是把拟作人,拟物是把人拟作物。或把甲物拟作乙物。
- 3) 借代:借代的意思是不直说某人或某事物的名称,借同它密切相关的名称去代替。
- 4) 夸张:夸张是对客观事或大扩大或缩小的描述,故意言过其实的修辞方式。
- 5) 反问:反问也是问而不答,不过答案并不在问句之外,而隐含在问句之中,它的作用在加强语气,引起共鸣。
- 6) 排比:排比是把结构相同或相似,语气一致。意思密切关联的句子或句子成分排列起来,使内容和语势增强。
- 7) 对比:对比是把两种不同的事物或者同一事物的两个方面放在一起进行比较的一种修辞。
- 8) 反复:反复是为了突出某个意思,强调某种感情,特意重复某个词语的句子。

- 9) 设问:设问是无疑而问, 自问回答, 以引导读者注意和思考问题。
- 10) 对偶:对偶是结构相同、字数相等、意义上密切相连的两个短语或句子, 对称地排列。
- 11) 双关:利用语音或语义条件, 有意使语句同时关顾表面和内里两种意思, 言在此而已在彼。
- 12) 反语:反语是故意使用与本来的意思相反的词语或句子来表达本意。
- 13) 回环:前后语句组织成穿梭一样的循环往复的形式, 用以表达不同事物间的有机联系。
- 14) 仿词:根据表达的需要, 更换现成词语中的某个喻素, 临时仿造出新的词语。
- 15) 婉曲:有意不直接说明事物, 而是借用一些与某事物相应的同义语句婉转曲折地表达出来。
- 16) 层递:根据事物的逻辑关系, 连用结构相似, 内容递升或遭降的语句, 表达层递讲的事理。
- 17) 顶真: 用上一句结尾的词语做下一句的起头, 使前后的句子头尾蝉联, 上递下接。
- 18) 映衬: 为了突出主体事物, 用类似的或相反的、或相异的事物作陪衬的修辞。
- 19) 通感: 叙事时运用的词语, 又称“移觉”, 就是在描述客观及物时, 用形象的语言使感觉转移将人的听觉、视觉、嗅觉、味觉、触觉等不同感觉互相沟通, 交错, 彼此转换。用本来表示甲感觉的同修移用过表示乙感觉, 使言象更为活泼、新奇的修辞格。
- 20) 警策: 让某些语句简言奇, 含意深刻并丰富有哲理。
- 21) 拈连: 利用上下句的联系, 把用于甲事物的词语巧妙地用于乙事物。

## (二) 应用修辞的因素

黄伯荣和廖序东(2007)认为一思想内容可有各式各样的表达方式, 可以选用不同的词语或句子来表达, 采用哪种表达方式。什么样的语句最好, 往往受制于特定的语言环

境。表达效果的好坏，不完全在于语句本身。预料的选择、表达方式的确定无不受制于语境。所以，语境既是进行言语活动的依据，也是检验修辞效果的依据。

语境一般分为上下文语境和情景语境两种。情景语境跟修辞的关系更为密切，它指语言运用中对话语有影响的情景、情况和关系等。

构成情景语境的因素有两方面：一是主观语境因素，它指包括身份、职业、个人修养、处境、心情等在内的说写者的目的自身因素，它直接制约着个人的语言特色和语言风格；二是客观语境因素，它指在语言运用过程中的时间、地点、场合、听者（读者）等因素。

## 电影

电影是一种表演艺术、视觉艺术及听觉艺术，利用胶卷、录像带或数字媒体将影像和声音捕捉起来，再加上后期的编辑工作而成。电影已经成为各种年龄和社会地位的全体人民享受视听通讯的媒体，电影的强度能接触许多社会阶层，这种情况让科学家认为电影有可能影响观众。电影会给观众影响，无论好处或坏处，通过其中包含的信息，电影是能够影响甚至改变观众的角色（Sobur 转引自苏惠琪，2014）。电影理论是电影学的一个分支，研究电影创作的本质，基本原则以及一般和地方规律。对电影的意识形态、文化背景、题材内容、表达形式和艺术风格等进行深入的研究探讨，并企图归纳及建立出一套自足的思辨过程（Rabiger，2009）。电影的类型分为 5 种，即：喜剧片、爱情片、剧情片、动作片、恐怖片。

## 第三章 研究方法方法

本文研究使用描述性的定性研究。Taylor 转引自 Moleong（2010）解释定性研究是其中一个研究程序，产生了描述性数据如文字或人的口头语和能观察到的行为。

Arikunto(2010: 161)表示材料是研究者所记录的结果，不管事实还是数字形式、数据也可以是信心的来源，而信息来源于研究所需要处理的数据与使用的数据形式是定性数据。本文的研究材料源是《送你一朵小红花》的影片。本文的研究材料源是《送你一朵小红花》影片中的转录对话记录。

本文的本文的数据收集方式使用文献研究法。文献是一种被记录或者被保留下来的东西。文献可以是文字、画儿，或者其他它带有纪念性的作品（Sugiyono, 2014）。本人会收集《送你一朵小红花》影片中带修辞手法的句子记录下来，后进行分析和归纳。

本研究的数据分析步骤使用 Miles, Huberman 与 Saldana (2014) 的理论进行数据分析，把数据分析的过程概括为三个方法：数据缩减、数据显示以及总结。

#### 第四章 研究结果与讨论

根据黄伯荣与廖序东（2008）在《现代汉语》，修辞手法分为 21 种：比喻、比拟、借代、夸张、反问、排比、对比、反复、设问、对偶、双关、反语、回环、仿词、婉曲、层递、顶真、映衬、通感、警策和拈连。

本研究的研究结果有 12 种修辞手法，分别是比喻、比拟、借代、夸张、反问、排比、对比、反复、设问、对偶、回环、层递。《送你一朵小红花》影片中出现了 12 种修辞手法，分别是：6 个比喻句、1 个比拟句、6 个借代句、1 个夸张句、1 个对比句、3 个对偶句、21 个反复句、6 个反问句、3 个设问句、5 个排比句、1 个婉曲句、1 个层递局、1 个回环句。

电影《送你一朵小红花》出现了主观因素和客观因素，就是主观因素的有身份，职业、个人修养，处境和心情而客观因素的有时间和地点。其中有 12 个身份，1 个职业，5 个个人修养，8 个处境，22 个心情，1 个时间，1 个地点。所以在电影最常出现的因素是客观因素的心情，因此可以看处理作者比较注重演员的心情来使用修辞句子。

#### 第五章 结论

《送你一朵小红花》影片中出现了 12 种修辞手法，分别是：6 个比喻句、1 个比拟句、6 个借代句、1 个夸张句、1 个对比句、3 个对偶句、21 个反复句、6 个反问句、3 个

设问句、5个排比句、1个婉曲句、1个层递局、1个回环句。从以上的结果可以看出在电影《送你一朵小红花》最多出现的修辞手法是反复句有21个句子。

《送你一朵小红花》影片中出现了主观因素和客观因素，就是主观因素的有身份，职业个人修养，处境和心情而客观因素的有时间和地点。其中有9个身份，6个人修养，9个处境，22个心情，4个时间，1个地点。所以在电影最常出现的因素是客观因素的心情，因此可以看处理作者比较注重演员的心情来使用修辞句子。所以运用了这些修辞手法使电影语言表达更加生动、形象，突出了修辞的使用因素。

## 建议

通过这个研究，笔者提出建议：

- a. 对于学习者来说，可以从本研究的例句让学生们读一读，让他们更多了解修辞方面的知识和加深学生们对修辞的了解
- b. 对于其他研究者来说，可以选取其他经典的电影来分析，从修辞的角度去分析电影的语言艺术美。

## 参考文献

- [1] 黄伯荣、廖序东. 现代汉语（增订四版-下册）[M]. 北京：高等教育出版社，2007
- [2] 黄伯荣、廖序东,现代汉语[M].北京:高等教育出版社，2008.
- [3] 吴家斌.《后来的我们》电影中的修辞手法分析[D].棉兰：亚洲国际友好学院，2019
- [4] 张斌. 汉语语法修辞常识[M]. 香港：香港教育图书公司，2001
- [5] Arikunto, S. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik* [M]. Jakarta: Rineka Cipta. 2010.
- [6] Keraf,G.Diksi dan Gaya Bahasa [M].Jakarta:Gramedia Pustaka Utama.2010
- [7] Miles, M B.A, Huberman, M, dan Saldana. *Analisis Data Kualitatif*. Penerjemah Tjetjep Rohendi Rohidi [M]. Jakarta:UI Press. 2014.



- [8] Moleong. L.J. Metodologi Penelitian Kualitatif Berisi[M]. Bandung:PT. Remaja RosdaKarya.2010.
- [9] Rabiger,M.Directing the Documentary[M].Amsterdam,Netherlands,2009
- [10] Sobur, A. Semiotika Komunikasi [M]. Bandung: Remaja Rosda karya.2004.
- [11] Sugiyono.定性和定量研究[M].万隆： Alfabeta.2014.